



志愿服务研究学术文库
北京志愿服务发展研究会组织编写

志愿者

[美] 马克·A·缪其克 (Marc A. Musick) 著
约翰·威尔逊 (John Wilson)

魏娜 等译

Volunteers
A Social Profile



志愿服务研究学术文库
北京志愿服务发展研究会组织编写

志愿者

[美] 马克·A·缪其克 (Marc A. Musick) 著
约翰·威尔逊 (John Wilson)

魏娜 等译

Volunteers
A Social Profile



中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

志愿者 / (美) 缪其克等著; 魏娜等译. —北京: 中国人民大学出版社, 2012. 11

(志愿服务研究学术文库)

ISBN 978-7-300-16631-5

I. ①志… II. ①缪… ②魏… III. ①志愿-社会服务-研究 IV. ①C916

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 266043 号

志愿服务研究学术文库

北京志愿服务发展研究会组织编写

志愿者

[美] 马克·A·缪其克 著
约翰·威尔逊

魏娜 等译

Zhiyuanzhe

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京中印联印务有限公司

规 格 170 mm×230 mm 16 开本

版 次 2013 年 1 月第 1 版


印 张 36.5 插页 1

印 次 2013 年 1 月第 1 次印刷

字 数 621 000

定 价 78.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换



“志愿服务研究学术文库”

编委会

主任：常宇

执行主任：郭新保

主编：魏娜

副主编：李家华 沈杰 金安平 张晓红

编委：郑丹娘 张楠 陈炳具 庆兆坤 孙学伟

王哲 高琪 王虎 刘海阔 王欣

李莉 刘金芝 曹仕涛 王璐 施姝丽

关燕 张燕玲

译者序

志愿者 (volunteer) 一词来源于拉丁文中的 “voluntas”，意为 “意愿”。联合国将其定义为 “不以利益、金钱、扬名为目的，而是为了近邻乃至世界进行贡献的活动者”。1985 年 12 月 17 日，第 40 届联合国大会通过决议，从 1986 年起，每年的 12 月 5 日为 “国际促进经济和社会发展志愿人员日” (International Volunteer Day for Social and Economic Development，简称国际志愿人员日)。无论是东方还是西方，人类的利他性活动源远流长，我国有 “仁者爱人”、乐善好施、扶贫济困、尊老爱幼的历史传统，西方在宗教 “原罪说”、“救赎说” 基础上产生的博爱与慈善思想，为志愿服务奠定了深厚的文化和思想基础。如今，志愿服务已经覆盖到社会的方方面面，成为公民参与公共生活的重要平台，志愿服务既体现出公民的社会责任，也体现出公民的生活品质与生活方式。正如本书作者所言：“愿意做志愿服务工作的人数已经成为一个公民社会健康状况的晴雨表。”

向国内读者、研究者介绍国外志愿服务研究的学术成果，是我们一直以来的心愿。马克·缪其克教授和约翰·威尔逊教授所著的《志愿者》是系统研究志愿者、志愿服务的一部力作。该书对志愿者和志愿服务核心概念、基本内容进行了全面分析和阐述，书中引用的大量数据和缜密的研究方法令人信服，作者所持的开放性和客观性的观点以及经过充分分析、对比和讨论所得出的结论，具有很强的说服力和解释力；该书的学术价值与作者的学术功力令人赞叹；该书是近些年来国外志愿服务理论研究领域的重要代表性著作。

该书逻辑结构缜密，通过六大部分 (22 章) 的篇幅对志愿服务从微观、中观到宏观进行了全面阐述。

第一部分，志愿服务概论 (1~2 章)。作者首先研究了近些年来志愿服务得到人们的高度重视和极大兴趣的深层次原因，作者从政府对慈善的倡导，社会认同政治的发展，志愿服务本身对社会资本增加的促进，非营利组织对志愿服务人力资源的规范利用等方面解释了志愿服务越来越受到社会关注的原因。其次，作者对志愿服务的核心概念进行了比较和界定。作者认为志愿服务是一种生产性劳动，“志愿服务工作并不是简单的无偿劳动，而是为了正确的理由而实

施的无偿劳动，这个理由就是‘善行’，如慷慨、博爱、感恩、同情心、正义感等”，从而揭示了志愿者从事志愿服务的动机。作者还对志愿服务与社会行动者进行了比较，认为二者都属于利他主义，从事的活动非常相似，而且大多数的行动者是志愿者，但是，二者又有重要的区别，“行动主义者是一群被我们称为参加政治利他行为的人，而志愿服务不是一种政治利他主义”。作者又对志愿服务中的“帮助”概念与具有亲属关系的“照顾”进行了区分。作者认为“志愿服务是为他人、团体、机构、某项事业或者整个社会共同体提供帮助，而不求物质回报的一种利他行为”，从而使志愿者与志愿服务概念更加清晰。

第二部分，志愿服务的主观倾向（3~5章）。该书对从事志愿服务的志愿者个体特征进行了描述，具体包括人格、动机、价值观和态度等。首先，作者通过大量的调查和测评数据说明外向性、热情度、信任、自我效能、亲社会人格等人格因素对志愿者从事志愿服务的影响。作者认为，具有“亲社会人格”的人，如具有积极心态、能够控制情绪、经常产生同理心，并且能够与他人有效互动的人更有可能参加志愿活动。其次，作者运用心理学的功能主义理论对志愿服务动机进行了研究，如价值观、提升自己、社交需要、对职业的促进（如工作技能提高与业务往来的扩大）、保护性、认识（满足个人成长和自我提高）等，反映出人们从事志愿服务的动机。最后，作者对志愿者的价值观、行为规范以及态度进行了深入研究，认为志愿服务是人们表明价值观追求的一种方法，也是人们践行价值观的一种手段，人道主义、物质主义、个人主义以及宗教价值观都会对志愿者产生重要影响，这些价值观又会对志愿者的行为规范产生影响。志愿者的行为规范是指志愿者在具体从事志愿服务中应该做什么，不应该做什么，具体包括普遍互惠规范、正义规范、社会责任规范等；志愿者的态度是指志愿者对某事物的喜欢或者讨厌的评价，如志愿者对慈善机构表现出的信赖态度，以及对志愿服务中自尊的高度重视。

第三部分，志愿服务的个人资源（6~9章）。作者考察了影响人们参加志愿服务的因素，包括教育程度、工作收入、闲暇时间、健康状况等人力资本因素，以及性别和种族等因素。作者认为志愿服务工作是一种劳动，是另一种形式的生产性劳动。不计报酬的劳动同样消耗资源，使用能量、时间以及金钱，与其他形式的劳动一样，志愿服务工作也需要一定的技巧，而这些技巧会因人而异。因此，志愿者个人的特征与资源（受教育程度、性别、种族、年龄、收入、职业身份、社会参与程度）对志愿服务会产生重要影响；同时人们的空闲时间、失业状况、工作结构与工作时间、家务劳动、健康状况（包括生理健康与心理健康）都对志愿者参与志愿服务产生一定的影响。作者

还对性别（男性与女性）、年龄（成年人与青少年）在从事志愿服务中的差异性及其原因进行了分析。

第四部分，志愿服务的社会背景（10~17章）。作者从宏观角度出发，关注影响志愿服务的社会环境因素，依次考察了家庭生活、朋友关系、社会团体、周围生活环境等因素对志愿服务的影响。

在10~11章中作者通过大量的数据和案例，分析了生命历程的不同阶段对人们参与志愿服务的可能性以及志愿服务参与强度效果的影响。作者认为人的生命历程有三个主要阶段：早期投身于社会化和正规的教育培训；中期投身于建立家庭并且通过工作维持家庭；后期从孩子离开家开始，经历退休，以死亡为终点。第12章着重分析了参与志愿服务的社会资源。第13章研究了招募的方式对志愿行为的影响。14~16章分析了学校、宗教团体、社区、邻里、城市及跨国差异对志愿者参与志愿服务的影响。第17章分析了志愿服务的趋势。作者通过大量的数据以及长期的观察发现：“愿意做志愿服务工作的人数已经成为一个公民社会健康状况的晴雨表。”作者还对加拿大、英国、瑞典、挪威、荷兰、澳大利亚等国志愿服务发展趋势进行了测量和预测性研究。

第五部分，志愿者服务的组织（18~19章）。作者研究了志愿服务工作的实际任务以及什么样的志愿者能够胜任这些工作；同时对志愿者的角色与从事志愿服务的责任进行了研究，根据调查发现志愿者服务忠诚度有三种水平：第一类是把志愿服务当成自己“专业”的志愿者，他们把自己人生的大部分时间都奉献给了志愿服务；第二类是把志愿服务当成“第二职业”的志愿者；第三类是把志愿服务作为“次要”地位的志愿者。作者认为：“把志愿服务作为一项事业的人表现出对志愿角色最高的忠诚度”。

第六部分，志愿服务的影响（20~22章）。志愿服务对志愿者本身是否是有意义的？作者从志愿服务对公民资格的形成，志愿服务对志愿者技能提高、人脉关系的扩展以及个人健康的影响等方面入手进行了系统研究。作者认为：志愿服务能够促进优秀公民资格的产生，青少年参与志愿服务能够促使他们成为成年公民，成人参与志愿服务对其公民资格也产生重要影响。

在我国，“志愿者”一词虽然使用时间不长，但是中国传统文化中的慈善、互助、公益理念却是源远流长。如儒家首推“仁爱”思想，认为君子应该对他人及社会施以爱心。孟子曰：“老吾老，以及人之老，幼吾幼，以及人之幼。”（《孟子·梁惠王上》）墨子曰：“夫爱人者，人必从而爱之，利人者，人必从而利之。”（《墨子·兼爱》）我国古代的“义米”、“义仓”等体现社会

成员互助、友爱精神的文化传统对现代志愿服务的影响非常深远。

20世纪60年代以来,学雷锋活动为今天志愿服务事业的发展奠定了良好基础。进入20世纪80年代,伴随着改革开放和市场经济的深入发展,我国的志愿服务活动开始蓬勃发展。在2001年“国际志愿者年”和2008年北京奥运会、汶川地震等重要事件的影响下,志愿服务已经成为一项具有广泛公众基础的社会事业。1987年,广州市诞生了全国第一条志愿者服务热线电话。1989年3月18日,天津市和平区新兴街朝阳里居委会成立了第一个社区志愿者协会。1990年,深圳市诞生了全国第一个正式注册的“义务工作者联合会”。1994年12月5日,中国青年志愿者协会成立,这是我国最早的促进志愿服务事业发展的全国性社会团体;1999年8月5日,广东省颁布了我国第一部关于志愿服务的地方性法规——《广东省青年志愿服务条例》,标志着我国志愿服务法制化进程的开启。

改革开放以来,我国志愿服务事业的发展主要体现在以下几个方面:第一,志愿服务理念开始普及,志愿服务队伍不断壮大,志愿服务领域不断扩展。截至2010年年底,我国的社区志愿者人数达2900多万人,其中注册社区志愿者达到599.3万人,参与社区志愿服务活动5000多万人次,服务小时数达1500万小时。^①第二,志愿服务组织体系日益健全,开始呈现多元发展之势。初步形成了青年志愿者、社区志愿者、社会组织志愿者、企业志愿者队伍。第三,志愿服务法制化进程加快。目前我国出台的专门规范志愿服务的立法均是地方性法规。从1999年8月5日广东省通过了第一部关于青年志愿服务的地方性法规《广东省青年志愿服务条例》迄今,在十多年的时间里,我国已相继颁布实施了32部地方性专门规范志愿服务的法规,为志愿服务活动提供了法律保障,也极大地推动了我国志愿服务活动的开展。第四,志愿服务学术成果与媒体宣传日益增多。随着志愿服务事业的发展,在志愿服务学术研究领域,相关研究成果逐年增多。从中国知网(CNKI)的论文看,1983—1993年的10年间仅有8篇。1994—2009年,共检索得到2833篇。第五,媒体和社会公众对志愿服务的关注程度也在不断增加,通过对2001—2010年《人民日报》有关志愿服务的新闻报道的定量分析我们可以发现,2001—2010年10年间,针对志愿者的报道总体篇幅从2001年的22篇增加到

^① 参见卫敏丽:《目前全国社区志愿者组织达28.9万个》,见新华网, http://news.xinhuanet.com/politics/2010-12/04/c_12847985.htm, 2012-03-06。

2010年103篇，总量呈大幅度上升趋势。

我国志愿服务发展的成绩是令人瞩目的，但是也存在着志愿服务理念不够普及、志愿者组织发展基础薄弱、志愿服务立法不够完善、志愿服务的理论研究还比较薄弱等问题，因此，学习和借鉴国外志愿服务理论与实践的优秀成果就显得非常必要和迫切。

《志愿者》只是国际上诸多志愿服务研究优秀著作中的一本，译者唯愿本书的出版能够为我国志愿服务学术研究以及实践的发展提供一定的经验借鉴和理论支持，为以后更多优秀译著的出版抛砖引玉。

本书的翻译工作持续了两年多的时间，在此期间翻译团队成员付出了很多的辛苦，但也收获了很多。他们是博士研究生：郭彬彬、崔玉开、刘蕾、刘洋、雷尚清，硕士研究生：蒋书娇。郭彬彬在翻译工作的协调沟通以及统稿过程中付出了很多精力和时间。张湘宁、宋雄伟老师为书稿的统校工作贡献了他们的智慧和辛劳。

感谢时任北京团市委书记的王少峰同志对志愿服务成果转化研究工作的关心；感谢时任北京团市委副书记、主管志愿者工作的邓亚萍同志对志愿者工作研究，尤其是对国外研究成果的翻译介绍的支持；感谢北京市志愿服务指导中心主任、北京市志愿者联合会秘书长郭新保同志积极整合资源，对译著的翻译与出版给予的鼓励和支持！

感谢中国人民大学常务副校长、人文北京（人文奥运）研究中心主任冯惠玲教授多年来对我从事志愿者与志愿服务研究的支持，在她的领导下我们人文奥运研究中心的团队开展与奥运有关的研究一起走过了十几年的时间，收获了丰硕的研究成果，这部译著的出版也是我们对人文奥运研究的一点贡献。

感谢中国人民大学出版社人文分社的张冠勇副社长、策划编辑张宏学女士，没有他们的努力，这本书不可能及时出版！

感谢所有对本书的出版给予帮助的人。

由于译者的水平、能力所限，译文中难免错译、漏译以及不准确之处，望读者不吝赐教。

本书还是我们献给第12个“国际志愿人员日”的重要礼物！愿所有的志愿者健康、快乐！愿志愿服务之树长青！

魏娜

2012年11月5日

于中国人民大学求是楼

序

这本书集中了我们以及其他学者近些年有关志愿服务研究的最好成果。在第1章，我们解释了处理顺序，在第2章，我们研究了定义和测量的基本问题，在此章节之后便不必按照某种顺序来阅读了。在我们自己的分析中，我们以图表的形式提供了一些调研结果，但是还有100多个体现我们研究经验成果的表格并没有收录书中。

马克·A·缪其克 (Marc A. Musick)

约翰·威尔逊 (John Wilson)

鸣 谢

我们诚挚地感谢得克萨斯大学“高校社会奖励基金”的资助，使这本书得以顺利出版。我们也想对得克萨斯大学 RGK 慈善和社区服务中心对本项研究的慷慨支持表示感谢。

马克·A·缪其克 (Marc A. Musick)

约翰·威尔逊 (John Wilson)

Volunteers: A Social Profile, by Marc A. Musick and John Wilson. Copyright © 2008 by Marc A. Musick and John Wilson. Simplified Chinese-language translation rights licensed from the English-language publisher, Indiana University Press.

Simplified Chinese version © 2012 by China Renmin University Press

All rights reserved.

目 录

| | |
|-------------|--------------------------|
| 第一部分 | 志愿服务概论 / 1 |
| | 第 1 章 研究志愿服务的重要性 / 2 |
| | 第 2 章 什么是志愿服务 / 9 |
| 第二部分 | 志愿服务的主观倾向 / 35 |
| | 第 3 章 志愿者性格 / 37 |
| | 第 4 章 志愿服务动机 / 52 |
| | 第 5 章 价值观、规范和态度 / 79 |
| 第三部分 | 志愿服务的个人资源 / 109 |
| | 第 6 章 社会经济资源 / 116 |
| | 第 7 章 时间和健康 / 144 |
| | 第 8 章 性别 / 166 |
| | 第 9 章 种族 / 191 |
| 第四部分 | 志愿服务的社会背景 / 211 |
| | 第 10 章 生命历程的早期阶段 / 214 |
| | 第 11 章 生命历程的中后期阶段 / 231 |
| | 第 12 章 社会资源 / 260 |
| | 第 13 章 志愿者招募 / 281 |
| | 第 14 章 学校和宗教团体 / 293 |
| | 第 15 章 社区、邻里、城市及地区 / 306 |
| | 第 16 章 跨国差异 / 333 |
| | 第 17 章 志愿服务的趋势 / 360 |

第五部分 志愿者服务的组织 / 387

第 18 章 志愿服务工作的任务 / 390

第 19 章 志愿者的角色 / 408

第六部分 志愿服务的影响 / 445

第 20 章 公民资格和亲社会行为 / 448

第 21 章 职业影响、收入和身体状况 / 471

第 22 章 结论 / 497

附录 数据描述 / 514

注释 / 520

参考文献 / 567

第一部分

志愿服务概论

在第1章，我们将描述并解释最近人们对志愿服务兴趣剧增的现象。近年来，志愿服务工作受到越来越多的审视。由于诸多原因，志愿服务越来越受到公众的关注。公众普遍认为，尽管面临各种威胁要削弱它的力量，志愿服务精神仍应得到弘扬。此领域内不断增加的研究资金为社会科学家的研究创造了有利条件，也为我们提供了大量的调查数据，如参加志愿服务的人口比例、志愿服务中的社会人口学差异、志愿服务的时间和类型，等等。这些数据也使我们能够对参与志愿服务的行为对志愿者本身所产生的影响有新的了解。在第2章，我们要解决如何恰当地定义志愿工作的难题，特别要关注志愿工作与社会行动主义、与照顾亲友的关系。给志愿服务工作下定义之后我们将接着讨论在调查研究中对志愿服务工作的测量方法，以及预期我们在本书后面的章节中如何运用这些测量方法进行数据分析。本章最后，我们要讨论如何给各种志愿服务工作分类以及如何运用这些分类来更清晰地认知哪些人在从事哪些类的志愿服务工作。



第 1 章

研究志愿服务的重要性

志愿服务是利他行为的一种形式。目的是为他人、团体、机构、某项事业或者整个社会提供帮助而不求物质回报。社会学初创时就开始了利他行为的探究。实际上，在 19 世纪中叶，当奥古斯特·孔德（Auguste Comte）创造“社会学”这个词时，他也同样创造了“利他主义”这个词，因为在日益沉迷于追求个人利益和物质回报的社会中，出现利他行为似乎难以解释。个人主义（“利己主义”）的兴起引起了利他主义问题。然而，一方面由于志愿者的角色最近才被完全制度化，另一方面，志愿工作有被当做一种业余爱好而边缘化的趋势，因而对志愿服务的系统性经验研究相对较新。尽管志愿者因贡献自己的时间无偿帮助他人而受到了广泛的赞誉，但恰恰因为他们的工作是无偿赠与，因而被人们所看轻。很多人认为：如果一项工作确实值得去做，做的人就应该得到报酬。

志愿服务兴趣的提高

在受到几十年的忽视后，志愿服务于近年引起了人们的高度关注。在动员志愿劳动力方面，政府承担了更大的责任；关于参与志愿服务的程度和志愿服务的分布领域的学术调查也多次展开；与此主题相关的学术著作和致力于研究与发展一般性的，特别是志愿服务类的非营利部门的数量也大大增加。原因有以下几个。

第一，在福利国家的拥护者预期慈善工作作为一种提供社会服务的方式将会消亡之后不久，政府机构需要志愿者的帮助才能实现其服务目标的必要性越来越明显。21 世纪政府规模的扩张并没有使志愿者显得多余，相反，左派和右派的政治家都成了志愿服务的倡导者。对那些右翼分子而言，20 世纪

70年代的经济危机要求公共支出减少，赋予市场更多自由以及促进自给自足并激发个体的主动性。美国的里根总统抱怨民众默许政府取代了原本由私人慈善事业提供并且提供得更好的服务。英国的首相撒切尔夫人认为，志愿者运动是提供社会福利的真正中心，并且法定的服务只有在弥补私人慈善事业的空缺时才应该得到资助。而对于左派政治家而言，对志愿服务事业的支持方式主要有以下几种：鼓励普通公民参与社会生活，权力下放，更大的个人自主权，尤其是社会的弱势群体。尽管左右两派在为何需要志愿者的问题上存在异议，但双方都同意需要进一步了解志愿队伍。例如，许多西方国家政府在提供高质量的临终医疗照顾方面面临着很大压力，而且也提供不起。临终照料计划已经成为一项日益受欢迎的提供临终关怀的方法，但是在美国，目前从事此项工作的人员有超过四分之三是志愿者（Black & Kovacs, 1999: 479）。许多其他的非营利组织和政府机构都大量地依赖志愿者帮助它们实现目标。因此，在许多国家，志愿服务工作已经成为重要的公共政策工具。这有助于解释美国在忽视志愿服务多年之后，于2002年开始通过国家和社区服务公司资助一年一度的志愿服务情况调查。该调查是由美国劳工统计局（U. S. Bureau of Labor）对年度人口调查（CPS）的一项特别补充。本书借用了这些调查所收集的数据。

第二，身份认同政治的发展是近年来对志愿服务的关注增加的第二个原因。认同政治关注世系门第，认为基于某种团体身份就应该享有政治权利和社会认可。作为一种后物质主义者价值观的表达，认同政治标志着从分配问题向群体认同的转变：它没有遵循传统的阶级联盟。认同问题已经引发了一系列各类团体的出现，它们大量地支取志愿劳动力，但却蔑视传统的志愿服务理论。用“成本—收益”分析方式并不能解释这种志愿形式，因为志愿工作本身是一种身份认同的表达，也颇具内在的奖励价值。由于认同政治的兴起，一种对志愿劳动的新需求已经在一些领域（如同性恋者的权利、拉美裔的权利）出现，以取代那些正在没落的需求（如工会的组织者、兄弟会领导成员）。

第三，对志愿服务兴趣大增的一个原因是一种在 Robert Putnam 的《独自玩保龄球》（*Bowling Alone*）中描述的那种日益增长的担心，即新形式的社会多样化和经济及技术的变革将损伤旧式的公民参与和社团生活，并且可能削弱“公民社会”和民主政治的结构。志愿者有助于应对这种威胁：他们在政治运动中以及在政治运动的间歇期间直接为推动民主进程做出贡献；许